

Středa 25. října 2006

PŘEDSEDNICTVÍ: Jacek SARYUSZ-WOLSKI

místopředseda

Vystoupili: Brian Crowley za skupinu UEN, Godfrey Bloom za skupinu IND/DEM, Ryszard Czarnecki nezařazený, Camiel Eurlings, Hannes Swoboda, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Claude Turmes, Ilda Figueiredo, Mirosław Mariusz Piotrowski a Mario Borghezio.

PŘEDSEDNICTVÍ: Pierre MOSCOVICI

místopředseda

Vystoupili: Timothy Kirkhope, Robert Goebbels, Lena Ek, Milan Horáček, Kyriacos Triantaphyllides, Inese Vaidere, Georgios Karatzaferis, Philip Claeys, Margie Sudre, Riitta Myller, Anneli Jäätteenmäki, Georgios Toussas, Guntars Krasts, Francisco José Millán Mon, Martine Roure, Henrik Lax, Herbert Reul, Csaba Sándor Tabajdi, Šarūnas Birutis, Jacek Protasiewicz, Stavros Lambrinidis, Alexander Lambsdorff, Pii-Noora Kauppi, Nicola Zingaretti, Nikolaos Vakalis, Andres Tarand, Josef Zieleniec, Bernard Poignant, Rihards Pīks, Matti Vanhanen a José Manuel Barroso.

Rozprava je uzavřena.

(Zasedání bylo přerušeno ve 12:00 před slavnostním zasedáním a pokračovalo ve 12:05.)

PŘEDSEDNICTVÍ: Josep BORRELL FONTELLES

předseda

5. Slavnostní zasedání – Maďarsko

U příležitosti návštěvy pana Lászla Sólyoma, prezidenta Maďarské republiky, proběhlo od 12:05 do 12:25 slavnostní zasedání Parlamentu.

6. Hlasování

Podrobné výsledky hlasování (pozměňovací návrhy, oddělené a dílčí hlasování atd.) budou zveřejněny v příloze „Výsledky hlasování“ připojené k zápisu.

Vystoupili: Gérard Onesta s žádostí, aby hlasování začalo ve stanovenou dobu, tzn. ve 12:30, Ignasi Guardans Cambó, Josu Ortuondo Larrea, oba poslanci výše uvedenou žádost podpořili a Véronique De Keyser k otázce technické povahy.

6.1. Mírový proces ve Španělsku (hlasování)

Návrhy usnesení B6-0526/2006 a B6-0527/2006/rev

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“, bod 1)

NÁVRH USNESENÍ B6-0526/2006

zamítnut

Vystoupili:

- Cristiana Muscardini prohlásila, že konečné znění návrhu usnesení B6-0527/2006/rev není k dispozici ve všech úředních jazycích a že podle článků 136 a 138 o tomto textu nelze hlasovat (předseda poslankyni odpověděl, že návrh usnesení je k dispozici ve všech jazykových verzích a že o něm proto lze hlasovat);

Středa 25. října 2006

- Mirosław Mariusz Piotrowski uvedl, že podle hlasovacího seznamu mělo hlasování o návrhu usnesení B6-0526/2006 probíhat následovně: nejdřív hlasování o pozměňovacím návrhu 1 zvednutím ruky, potom elektronicky – a nikoli přímo a pouze elektronicky – poté jmenovité hlasování o návrhu usnesení;
- vystoupení, které učinil Mirosław Mariusz Piotrowski, podpořil Alejo Vidal-Quadras. Ten rovněž uvedl, že průběh hlasování mohl způsobit, že někteří poslanci hlasovali špatně, dále že konečné znění návrhu usnesení B6-0527/2006/rev obsahuje podstatné změny a že uplatněný postup proto není v souladu s jednacím řádem (předseda poslanci odpověděl, že o pozměňovacím návrhu 1 nebylo hlasováno jmenovitě, avšak použitím elektronického hlasovacího zařízení z důvodu ověření výsledku a že předseda je odpovědný za uplatňování jednacího řádu);
- Martin Schulz za skupinu PSE uvedl, že se domnívá, že postup stanovený jednacím řádem byl dodržen, a vyzval předsedu, aby pokračoval v hlasování a aby zahájil hlasování o návrhu usnesení B6-0527/2006/rev;
- Avril Doyle upozornila na možný střet zájmů mezi funkcí předsedy a průběhem hlasování;
- Ignasi Guardans Cambó upřesnil, že skupina PSE není jediným signatářem návrhu usnesení B6-0527/2006/rev a že se jedná o společný návrh usnesení;
- Kathy Sinnott prohlásila, že vzhledem ke způsobu, jakým probíhalo hlasování, nehlasovala tak, jak měla v úmyslu;
- Bogdan Pęk požádal, aby se o návrhu usnesení B6-0526/2006 hlasovalo znovu;
- Daniel Cohn-Bendit vyjádřil naprostý nesouhlas s výroky, které učinila Avril Doyle, a vyzval předsedu skupiny PPE-DE, aby se k tomuto tématu vyjádřil;
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra podpořil vystoupení, která učinil Alejo Vidal-Quadras, a připomněl ustanovení čl. 159 odst. 1 a 2;
- Hans-Gert Poettering za skupinu PPE-DE zdůraznil, že v žádném případě nebyla zpochybněna integrita předsedy, avšak že začátek hlasování byl poznamenán určitým zmatkem; vyzval proto předsedu, aby dal o obou návrzích usnesení znovu hlasovat.

Předseda oznámil, že bude otázku ihned konzultovat s příslušnými orgány a že oznámí své rozhodnutí v souladu s čl. 166 odst. 4 jednacího řádu.

Po konzultaci s příslušnými orgány předseda rozhodl následovně:

- konečné znění návrh usnesení B6-0527/2006/rev je k dispozici ve všech úředních jazycích, je proto přípustné a bude o něm hlasováno;
- jelikož při hlasování o návrhu usnesení B6-0526/2006 mohli někteří poslanci hlasovat špatně, proběhne hlasování znovu. Toto hlasování ruší a nahrazuje předchozí hlasování.

NÁVRH USNESENÍ B6-0526/2006

zamítnut

NÁVRH USNESENÍ B6-0527/2006/rev

přijat (P6_TA(2006)0439)

PŘEDSEDNICTVÍ: Antonios TRAKATELLIS

místopředseda

Vystoupili: Cristiana Muscardini a Monica Frassoni k průběhu předchozího hlasování.